

## La Libellule.

## The Dragonfly.

English version by  
Dr Th. Baker.

Poetry and Music by  
C. SAINT-SAËNS.

Tempo di Valse.

Piano.

The piano introduction is in 3/4 time, marked 'p' (piano). It features a delicate, flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand, both in the key of A major. The melody consists of eighth and sixteenth notes, creating a light, waltz-like atmosphere.

Voice.

*p*

Près de l'é - tang,  
O - ver the moor,

sur - la prè - le Vole, a - gaçant le dé - sir, — La li - bel -  
o-ver the riv - ers, Borne on the wandering breeze, — Yon - der the

lule au corps frê - le Qu'on vou - drait en vain sai - sir. —  
dra - gon - fly hov - ers That we long in vain to seize. —

*leggiero.* *pp* *cantabile.*

Près de lé-tang, sur la pré-le Vole, a-gaçant le dé-sir,—  
 O-ver the moor, o-ver the riv-ers, Borne on the wandering breeze,—

*p*

— La li-bel-lule au corps frè-le Qu'on vou-drait— en vain sai-sir.  
 — Yonder the dra-gon-fly hov-ers That we long—in vain to seize.

*sfp*

*p* *cresc.*

Est-ce u-ne chi-  
 Ah, is it a

mè - re, un rê - ve Que tra - verse un - ray - on d'or? Tout à  
 dream, a vi - sion, Cross'd by flash - ing, - gold - en light? All at

*mf* *dim.*

coup el - le fait trêve A son lu - mi - neux es - sor.  
 once ceas - es the mo - tion Of her de - lu - sive flight.

*p*

El - le - part, el - le se po - se, Ap - pa - raît  
 Now - she darts, now she re - pos - es, Turns a - gain,

dans un é - clair, Et fuit, dé - daignant la ro - se  
 flashing in sight, And flees, dis - daining the ros - es

*poco rit.*

*a tempo. cresc.*

Pour le lo - tus froid et clair. A la fois puis - sante et li - bre,  
 For lil - ies cool — and white. On the wind she rides at plea - sure,

*pp* *a tempo.*

Sœur du vent, fil - le du ciel, Son ai - -  
 From the sky fall — sunny rays Where wa - -

- - - - - le fris -  
 - - - - - ver her

*f* *cresc.* *f*

sonne et vi - bre Com - me le luth d'A - ri - el.  
 wings of a - zure Thrill'd like the lute A - riel plays.

*dim.* *p*

Ra - di - eu - se el - le se jou - e Sur les lo - tus  
Waft - ed - on - by sportive breezes To lil - ies pale,

entr' - ou - verts, Comme un bai - ser sur la jou - e  
half a - dream, Woos them with lightest ca - resses,

*poco rit.*

De la Na - iade aux yeux verts. Fu - gi - ti - ve, trans - pa -  
Like Naiads borne on the stream. Flit - ting fleet - ly, rest - ing

*a tempo (poco più lento). p delicato.*

ren - te, Fai - te d'a - zur et de nuit, El - le semble  
nev - er, Frail - ly and gauz - i - ly made, Like a soul

*pp dim.*

Tempo I.

*pp* *p*

une âme er - ran - te Sur l'eau qui dans l'om - bre luit. Près de l'é -  
 wand'ring for ev - er O'er wa - ters that gleamin shade. O - ver the

tang, sur la prê - le Vole, a - gaçant le dé - sir, La li - bel -  
 moor, o - ver the riv - ers, Borne on the wandering breeze, Yon - der the

lule au corps frê - le Qu'on vou - drait en vain sai - sir.  
 dra - gon - fly hov - ers That we long in vain to seize.

Près de l'é - tang, sur la  
 O - ver the moor, o - ver the

prê - le Vole, a - ga-çant le dé - sir, ——— La li - bel - lule au corps  
riv - ers, Borne on the wandering breeze, ——— Yon - der the dra - gon - fly

*sf*

frê - le Qu'on vou - drait en vain sai - sir. ———  
hov - ers That we long in vain to seize. ———

*brillante.*

*Piu Allegro.*  
*mf*

Que cherche -  
What is her

*string.*

*cresc.* *f*

*cresc.*

t-elle? u - ne proie. Sa de - vise est: cru - au - té. \_\_\_\_\_  
 aim? She en - tic - es, And she seeks men for a prey, \_\_\_\_\_

*ff*

Le car - na - ge met en joi - - -  
 And her wi - ly heart re - joic - - -

*fp* *marc.* *f*

*ad lib.* *a tempo presto.*

e Son im - pla - ca - ble beau - té.  
 es When she has led \_\_\_\_\_ them a - stray!

*f* *colla voce.* *ff*